



Igualdad para todos

SI HAS NACIDO MUJER, es posible que tengas que luchar por tus derechos. Y sin derechos, no solo enfrentarás discriminación, sino que probablemente te será difícil acceder a la atención médica y la educación que necesitas para ser una trabajadora productiva, y por lo tanto te será difícil obtener un buen trabajo remunerado. Sin mujeres productivas en buenos puestos de trabajo, la pérdida de producto potencial es grande.

Hasta hace poco, corregir las desigualdades de género no era prioritario en la mayoría de los países. Sin embargo, hoy existe un impulso renovado, ya que las autoridades se están dando cuenta de que empoderar a las mujeres no solo es lo correcto desde una perspectiva moral, sino que es económicamente lo más acertado. Aun así, el avance es lento. Las declaraciones políticas significan muy poco si no están respaldadas por medidas que faciliten el acceso a la educación, al cuidado infantil asequible y al mercado laboral. Los estereotipos, fuertemente arraigados, mantienen a las mujeres atrapadas en el viejo papel de cuidadoras. Incluso en la igualitaria Islandia se necesitaron medidas firmes para poner en práctica lo que la Primera Ministra Katrín Jakobsdóttir denomina la “infraestructura social” de la igualdad de género.

Es fácil caer en la desesperación. Y, sin embargo, los cambios más pequeños pueden ser sorprendentemente poderosos. En India, la provisión de capital inicial y cursos de formación ha permitido a muchas mujeres escapar del ciclo de pobreza, sobre todo en el prometedor campo de los servicios financieros digitales. En Wall Street, una acción organizada por el inversionista institucional State Street para llamar la atención a empresas cuya cúpula directiva no incluía mujeres ha hecho que una cuarta parte de esas empresas tomaran medidas al respecto.

Las mujeres jóvenes y valientes, como Malala Yousafzai, que defiende el derecho de las niñas a la educación, y Greta Thunberg, que ha desafiado a la élite financiera a actuar contra el cambio climático, alimentan la esperanza de que la próxima generación luchará enérgicamente para que su voz sea oída. Deberíamos hacer todo lo posible para empoderarlas. El mundo necesita a las mujeres. **FD**

CAMILLA LUND ANDERSEN, Directora Editorial



EN LA PORTADA

El mundo está descubriendo que las mujeres contribuyen al crecimiento económico, y que el crecimiento a su vez ayuda a las mujeres. En este número se examina la simbiosis entre la mujer y el crecimiento económico, que el artista Michael Waraksa evoca sutilmente en el diseño que adorna la portada de la edición de marzo de 2019 de *F&D*.

DIRECTORA EDITORIAL:

Camilla Lund Andersen

JEFA DE REDACCIÓN:

Maureen Burke

REDACTORES PRINCIPALES:

Glenn Gottselig
Natalie Ramírez-Djumená
Chris Wellisz

ASISTENTES EDITORIALES:

Marie Boursiquot
Bruce Edwards

ESPECIALISTA EN PUBLICACIONES DIGITALES:

Rahim Kanani

EDITORA EN LÍNEA:

Lijun Li

JEFA DE PRODUCCIÓN:

Niccole Braynen-Kimani

CORRECTORA DE PRUEBAS:

Lucy Morales

ASESORES DE LA REDACCIÓN:

Bernardin Akitoby	Thomas Helbling
Celine Allard	Laura Kodres
Bas Bakker	Tommaso Mancini Griffoli
Steven Barnett	Gian Maria Milesi-Ferretti
Nicoletta Batini	Christian Mumssen
Helge Berger	İnci Ötker
Paul Cashin	Catriona Purfield
Luis Cubeddu	Uma Ramakrishnan
Alfredo Cuevas	Abdelhak Senhadji
Rupa Duttagupta	Alison Stuart

EDICIÓN EN ESPAÑOL

Servicios Lingüísticos del FMI

COORDINADA POR:

Adriana Russo
Virginia Masoller

© 2019 Fondo Monetario Internacional. Todos los derechos reservados. Si desea reproducir cualquier contenido de este número de *F&D*, sírvase enviar en línea una solicitud de permiso, que puede encontrar en www.imf.org/external/terms.htm o envíe su solicitud por correo electrónico a copyright@imf.org. Las solicitudes de autorización para reproducir artículos con fines comerciales también pueden tramitarse en línea a través del Copyright Clearance Center (www.copyright.com) a un cargo nominal.

Las opiniones expresadas en esta publicación son las de los autores indicados y no reflejan necesariamente la política del FMI.

Suscripciones, cambios de domicilio y consultas sobre publicidad:

IMF Publication Services

Finance & Development

PO Box 92780

Washington, DC 20090, EE.UU.

Teléfono: (202) 623-7430

Fax: (202) 623-7201

Correo electrónico: publications@imf.org

Postmaster: send changes of address to *Finance & Development*, International Monetary Fund, PO Box 92780, Washington, DC 20090, USA. The English edition is printed at Dartmouth Printing Company, Hanover, NH.

Finance & Development is published quarterly by the International Monetary Fund, 700 19th Street NW, Washington, DC 20431, in English, Arabic, Chinese, French, Russian, and Spanish. Edición en español: ISSN 0145-1707



FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

FSC FPO